

45. MASIIXEENNII MAALINTUU DHASHAY WEEYE.	45. IT IS THE DAY OF THE BIRTH OF OUR MESSIAH.
<p>1. Aannu madiixno<sup>1</sup> oonu murweeyno<sup>2</sup>! Aannu madiixno oonu murweeyno!</p> <p>Masiixeennii maalintuu dhashay weeye! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye!</p>	<p>1. Let us sing a song of praise and let us honor Him with respect! Let us sing a song of praise and let us honor Him with respect! It is the day of the birth of our Messiah. It is the day of the birth of our Messiah.</p>
<p>2. Aannu mashxaradno<sup>3</sup> oonu maamuusno<sup>4</sup>! Aannu mashxaradno oonu maamuusno! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye!</p>	<p>2. Let us ululate and let us give respect to Him! Let us ululate and let us give respect to Him! It is the day of the birth of our Messiah. It is the day of the birth of our Messiah.</p>
<p>3. Aan marxabbayno<sup>5</sup> oonu mushaaxno<sup>6</sup>! Aan marxabbayno oonu mushaaxno! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye!</p>	<p>3. Let us welcome Him and let us walk around! Let us welcome Him and let us walk around! It is the day of the birth of our Messiah. It is the day of the birth of our Messiah.</p>
<p>4. Inuu mooro<sup>7</sup> jiifoo<sup>8</sup> maro lagu duubay<sup>9</sup>! Inuu mooro jiifoo maro lagu duubay!</p> <p>Habeen mugdiyaad<sup>10</sup> baa malaa'iigu<sup>11</sup> sheegtay! Habeen mugdiyaad baa malaa'iigu sheegtay!</p>	<p>4. That He is lying in a pen wrapped in clothes ... That He is lying in a pen wrapped in clothes ... ... the angels announced in the darkness of night. ... the angels announced in the darkness of night.</p>
<p>5. Asagaa mudane<sup>12</sup> mahad aan u celinno! Asagaa mudane mahad aan u celinno! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye! Masiixeennii maalintuu dhashay weeye!</p>	<p>5. He being honorable, let us give thanks to Him! He being honorable, let us give thanks to Him! It is the day of the birth of our Messiah. It is the day of the birth of our Messiah.</p>
<p>6. Waa la musmaaray<sup>13</sup> wuuna murugooday<sup>14</sup>!</p>	<p>6. He was crucified and worried.</p>

<sup>1</sup> madiix, madiixi, madiixaa; to intone a poem – song of praise;  
<sup>2</sup> murwee, murwayn, murweeyaa; to respect, honor, esteem; render s.o. worthy of esteem;  
<sup>3</sup> mashxarad, mashxaradi, mashxaradaa; to ululate, trill (as women do at weddings or ceremonial occasions)  
<sup>4</sup> maamuus, maamuusi, maamuusaa; to respect, give respect to s.o.;  
<sup>5</sup> marxabee, marxabbayn, marxabbeeyaa; to welcome – receive s.o.;  
<sup>6</sup> mushaax, mushaaxi, mushaaxaa; to walk around, go for a walk, scroll;  
<sup>7</sup> mooro –da; pen, enclosure, corral;  
<sup>8</sup> jiif, jiifi, jiifaa; to lie down, be lying down;  
<sup>9</sup> duub, duubi, duubaa; to fold, roll up, wind; put a turban on; appoint as king – leader, crown; bandage;  
<sup>10</sup> mugdi –ga; darkness, dark; period of the waning moon;  
<sup>11</sup> malaa'ig –ta; angel (col, pl) angels;  
<sup>12</sup> mudane –ha; senior man, elder, Mr., sir, honorable;  
<sup>13</sup> musmaar, musmaari, musmaaraa; to nail on a cross, crucify;

<p>Waa la musmaaray wuuna murugooday!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!</p>	<p>He was crucified and worried.</p> <p>It is the day of birth of our  Messiah.  It is the day of birth of our  Messiah.</p>
<p>7. Maqawiirtii<sup>15</sup> garatay meeshuu ku dhashay!  Maqawiirtii garatay meeshuu ku dhashay!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!</p>	<p>7. The wise men knew the place of  His birth.  The wise men knew the place of  His birth.  It is the day of the birth of our  Messiah.  It is the day of the birth of our  Messiah.</p>
<p>8. Malmal<sup>16</sup> iyo foonna<sup>17</sup> Maryan loo keeneyeye!  Malmal iyo foonna Maryan loo keeneyeye!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!</p>	<p>8. Mary was brought myrrh and  frankincense.  Mary was brought myrrh and  frankincense.  It is the day of the birth of our  Messiah.  It is the day of the birth of our  Messiah.</p>
<p>9. Aannu madiixno oonu murweeyno!  Aannu madiixno oonu murweeyno!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!  Masiixeennii maalintuu dhashay  weeye!</p>	<p>9. Let us sing a song of praise and  let us honor Him with respect!  Let us sing a song of praise and  let us honor Him with respect!  It is the day of the birth of our  Messiah.  It is the day of the birth of our  Messiah.</p>

<sup>14</sup> murugood, murugoodi, murugoodaa;

<sup>15</sup> maqaawiir –ta;

<sup>16</sup> malmal –ka;

<sup>17</sup> foon –a;

to be anxious, worried;

elders, leaders, important people, notables;

myrrh, aromatic resin, incense;

frankincense, incense;

This song comes from the Nolosha Cusub (“Good News”) website:

[www.noloshacusub.net](http://www.noloshacusub.net)

YouTube link to “**MASIIXEENNII MAALINTUU DHASHAY WEEYE**”  
(It is the Day of the Birth of Our Messiah):

<https://www.youtube.com/watch?v=BjTFOkPxFFs>